



## **SV** HANDDAMMSUGARE 2-I-1

### BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.  
Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning).

## **NO** HÅNDSTØVSUGER 2-I-1

### BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning).

## **PL** ODKURZACZ RĘCZNY 2 W 1

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

## **EN** HAND VACUUM CLEANER 2-IN-1

### OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions).

## **DE** HANDSTAUBSAUGER 2-IN-1

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original).

## **FI** VARSII-MURI 2-IN-1

### KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

## **FR** ASPIRATEUR À MAIN 2 EN 1

### MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales).

## **NL** HANDSTOFZUIGER 2-IN-1

### GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies).

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

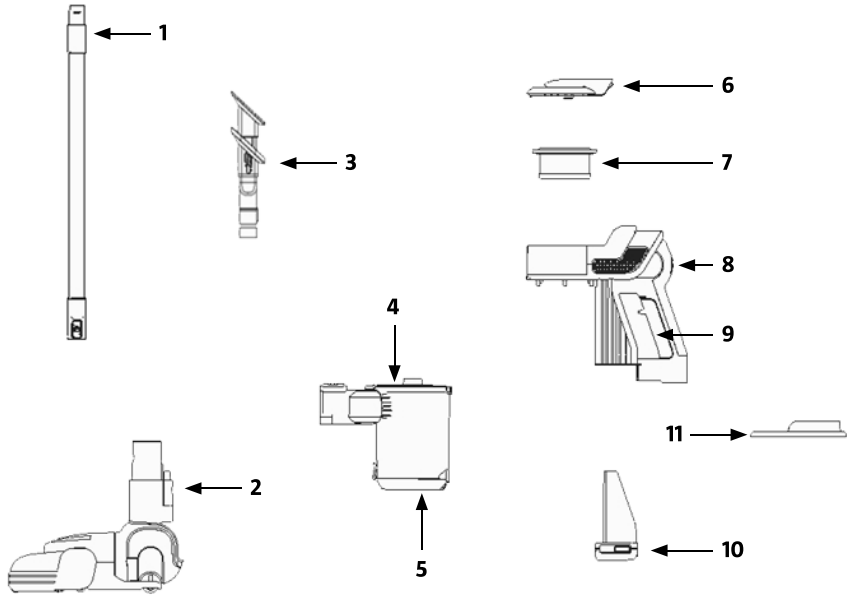
Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

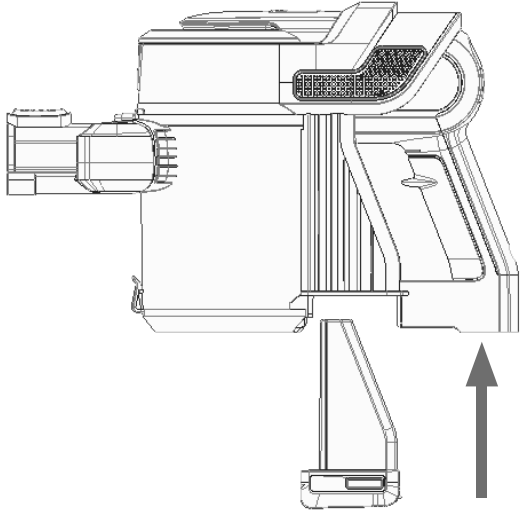
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

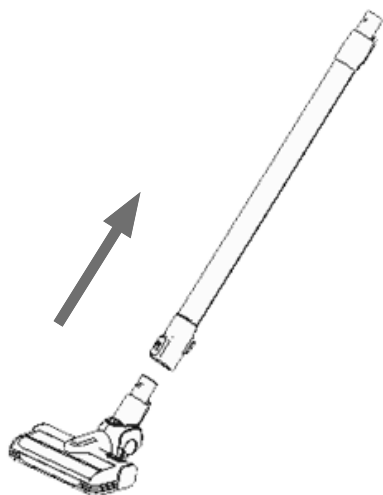
1



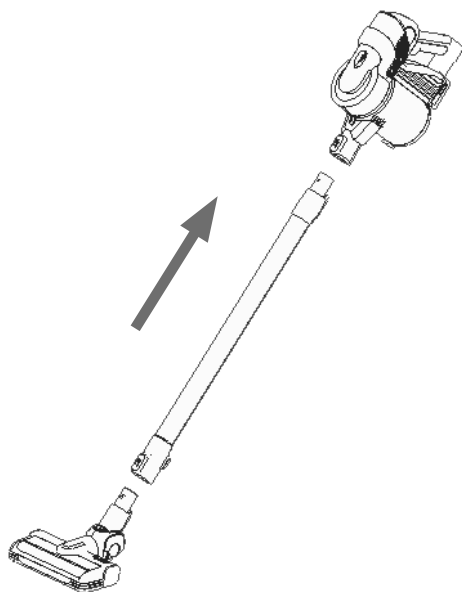
2



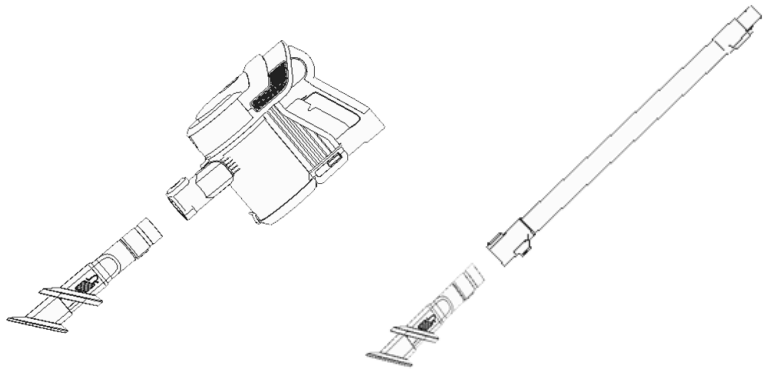
3



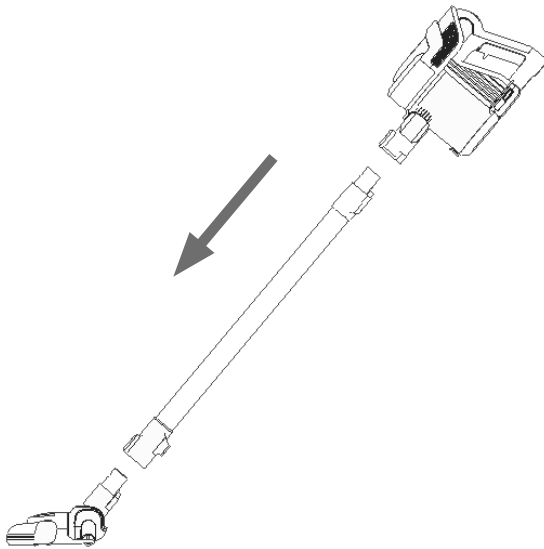
4



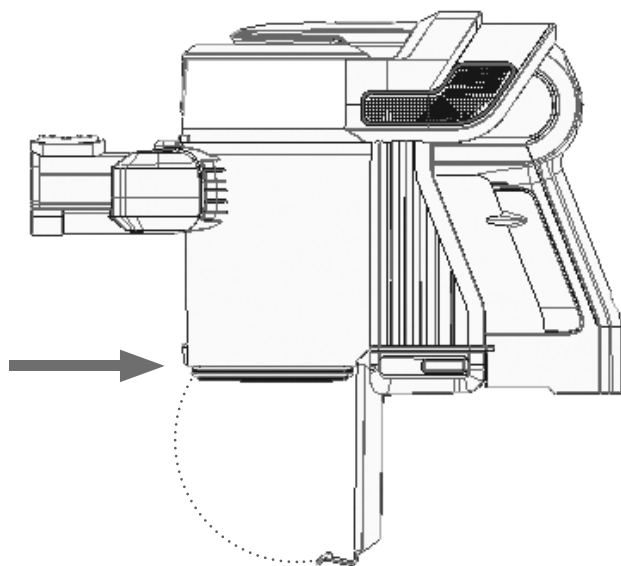
5



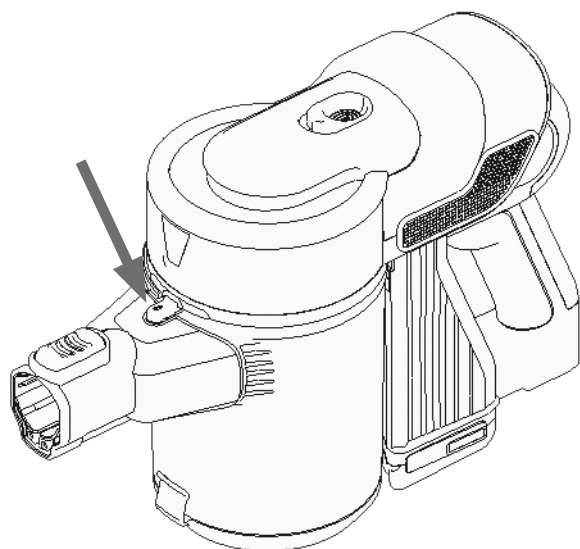
6



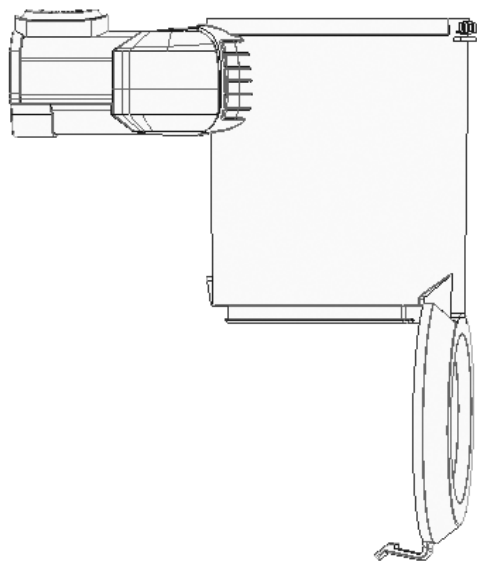
7



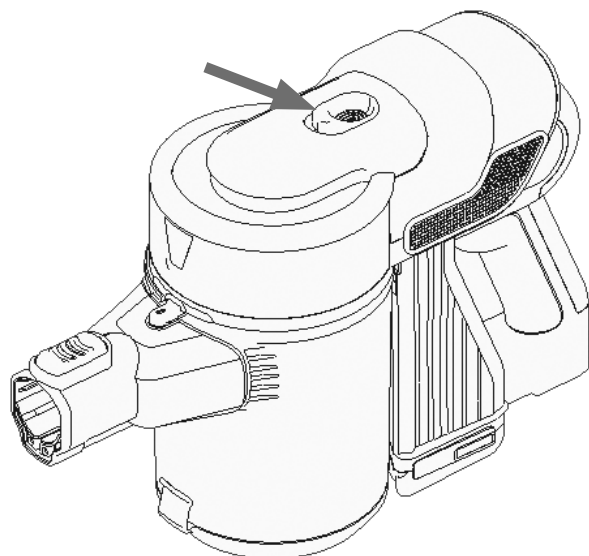
8



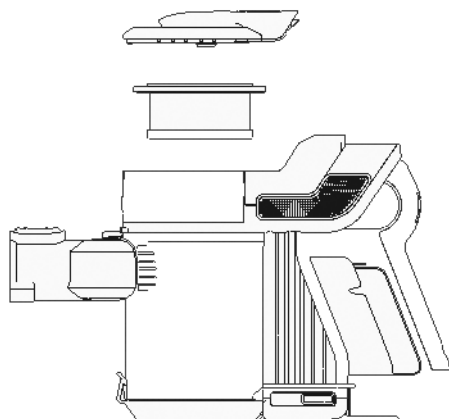
9



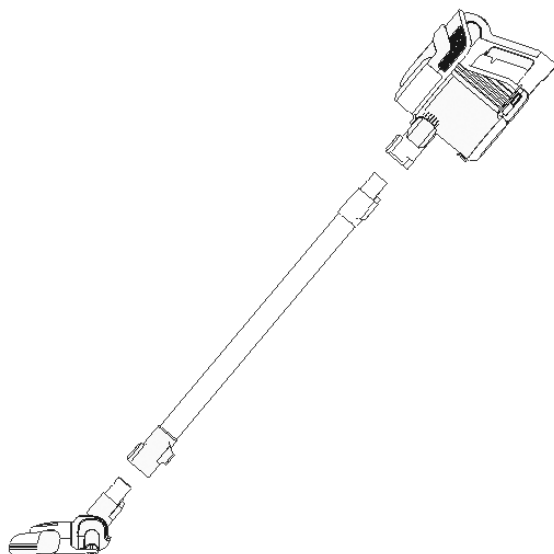
10



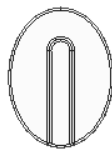
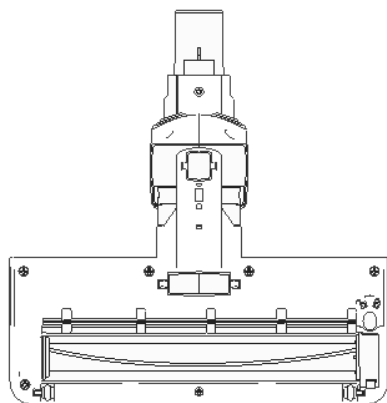
11



12



13



14



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Följ alltid grundläggande säkerhetsanvisningar vid användning av elektriska produkter.
- Använd inte handdammsugaren utomhus eller på vått underlag – risk för elolycksfall.
- Barn får inte leka med handdammsugaren.
- Handdammsugaren får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
- Använd endast de tillbehör som medföljer handdammsugaren.
- Använd inte handdammsugaren om laddaren, sladden eller stickproppen är skadad, om handdammsugaren inte fungerar normalt, om den utsatts för vatten eller om den är skadad på annat sätt. Lämna handdammsugaren till behörig servicerverkstad för kontroll, reparation eller justering.
- Bär eller dra inte handdammsugaren i sladden. Skydda sladden från värme, olja och skarpa kanter. Dra inte handdammsugaren över sladden. Skydda sladden från varma ytor.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Hantera inte handdammsugaren, sladden, laddaren eller stickproppen med våta händer.
- För aldrig in några föremål eller kroppsdelar genom handdammsugarens öppningar. Håll ventilationsöppningar rena.

- Håll hår, kläder, händer och andra kroppsdelar borta från rörliga delar.
- Använd inte handdammsugaren för att suga upp hårda eller vassa föremål som glas, spik, skruv, mynt och liknande.
- Använd inte handdammsugaren för att suga upp brinnande eller glödande föremål, som tändstickor, cigaretter eller aska.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp vätska eller antändlig vätska och använd den inte i närheten av sådan vätska.
- Använd inte handdammsugaren för att suga upp hälsoskadliga ämnen, som klorin, ammoniak och liknande.
- Använd inte handdammsugaren i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Använd inte handdammsugaren om inte alla filter är på plats.
- Sätt alla reglage i avstängt läge innan stickproppen sätts i eller dras ut.
- Var försiktig vid dammsugning av trappor.
- Dra ut stickproppen innan sugslangen ansluts eller lossas.
- Handdammsugaren får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
- Dammsugarens ventilationsöppningar får inte blockeras.
- Motorn kan överhettas om insugsöppningen blockeras.
- Handdammsugaren ska förvaras svalt och torrt inomhus när den inte används.
- Håll arbetsområdet torrt.
- Dränk inte handdammsugaren i vatten eller annan vätska.
- Håll huvud, ansikte och övriga kroppsdelar borta från sugslangen och handdammsugarens öppningar när sladden är isatt.
- Dammsug aldrig djur.
- Handdammsugaren använder litiumjonbatteri.

Utsätt inte batterier för eld eller hög temperatur – explosionsrisk.

- Använd endast den medföljande nätadaptern.
- Handdammsugaren får strömförsörjas endast med extra låg säkerhetsspänning (SELV) enligt typskylten.
- Ladda endast med den medföljande laddaren. Använd aldrig laddaren för att ladda andra produkter.
- Bryt strömförsörjningen till laddaren före rengöring.
- Dränk inte dammsugaren eller laddaren i vatten eller annan vätska vid rengöring.
- Använd inte dammsugaren på eller nära varm spis eller i varm ugn.
- Använd inte handdammsugaren nära värmekällor som radiatorer.
- Om handdammsugarens ljud blir gällare under användning är luftflödet blockerat. Stäng omedelbart av handdammsugaren, dra ut stickproppen och rensa röret och/eller rengör luftfiltret.
- Före handdammsugning,

avlägsna stora och/eller vassa föremål som kan skada dammbehållare eller slang.

## SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Skyddsklass II.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz/32 V
Skyddsklass	II
Effekt	140 W
Batteri	25,2 V Li-Ion 2200 mAh
Drifttid	25 min
Laddningstid	5 h
Dammbehållare	650 ml
Mått	H1150 x D220 x B250 mm

## BESKRIVNING

1. Rör med kabel
2. Golvmunstycke med strömförsörjning
3. Tillbehör
4. Frigöringsknapp för tillbehör
5. Dammbehållare
6. Kåpa för HEPA-filter
7. HEPA-filter
8. Strömbrytare
9. Hölje
10. Batteri
11. Väggfäste

## BILD 1

## MONTERING

1. Sätt i batteriet.

### BILD 2

2. Montera golvmunstycket på röret.

### BILD 3

3. Anslut röret med golvmunstycket till handdammsugarens inloppsrör.

### BILD 4

4. Montera tillbehör på röret eller på handdammsugarens inloppsrör.

### BILD 5

## HANDHAVANDE

### DAMMSUGNING AV GOLV OCH MATTOR

1. Tryck på strömbrytaren för att starta handdammsugaren
2. Kontrollera och rensa regelbundet munstyckets dyna och borste för att undvika att repa ömtåliga golv.

### DAMMSUGNING AV BORD, MÖBLER, BILSÄTEN ETC.

1. Lossa röret genom att trycka på frigöringsknappen.
2. Montera ett tillbehör.
3. Tryck på strömbrytaren för att starta handdammsugaren

### LADDNING

1. Sätt i nätadaptern i ett nätuttag.
2. Kontrollera att dammsugaren är avstängd och anslut sladden till handdammsugaren. Laddningsindikeringslamporna blinkar långsamt under laddning. När batteriet är fulladdat lyser samtliga fyra indikeringslampor med fast sken. Första gången tar det cirka 5 timmar för batteriet att laddas helt.
3. Låt alltid nätadaptern vara ansluten till handdammsugaren när den inte

används, för att säkerställa att den alltid är klar för användning. Det är normalt att nätadaptern blir varm under laddning.

### Att tänka på vid laddning

- När batteriet är fulladdat lyser samtliga fyra indikeringslampor med fast sken tills nätadaptern kopplas bort eller strömförsörjningen bryts.
- Om batteriets ytttemperatur är lägre än 0 eller högre än 50 °C under laddning, avbryts laddningen för att skydda batteriet. Laddningen återtas när batteriets ytttemperatur åter är mellan 0 och 45 °C. Batteriladdningen startar inte om batteriets ytttemperatur är högre än 45 °C.

### Urladdning

- När batteriet laddas ur slocknar de fyra indikeringslamporna en i taget. Vid 8 % batteriladdning blinkar den sista indikeringslampan för att visa att batteriet måste laddas.
- Om batteriets ytttemperatur är högre än 70 °C under användning blinkar de fyra indikeringslamporna i fem sekunder, varefter strömförsörjningen till dammsugaren bryts för att skydda batteriet. Strömförsörjningen återställs när batteriets ytttemperatur åter är under 65 °C.

### ARBETSBELYSNING

LED-lamporna på munstycket för arbetsbelysning styrs av omgivande ljusförhållanden och tänds endast i mörka utrymmen.

## UNDERHÅLL

### TÖMNING/RENGÖRING

1. Lossa tillbehören genom att trycka på frigöringsknappen.
2. Tryck på frigöringsknappen för att öppna locket över dammbehållaren och töm dammbehållaren.

### BILD 7

3. Lossa dammbehållaren genom att trycka på frigöringsknappen. Rengör insuget med en liten borste.

**BILD 8**

4. Alla delar måste vara torra innan de monteras.

**BILD 9**

5. Tryck på frigöringsknappen för att öppna locket över HEPA-filtret.

**BILD 10**

6. Ta ut HEPA-filtret och tvätta det under rinnande vatten.
7. Låt lufttorka helt före återmontering och användning. Om så behövs, öppna apparatens frontkåpa och sätt i ett nytt HEPA-filter.

**BILD 11****Montering av komponenter**

1. Sätt först tillbaka dammbehållaren på handdammsugaren.
2. Montera sedan HEPA-filter och rör med munstycke eller tillbehör.

**BILD 12****Rensning av roterande borste**

Om den roterande borsten blockeras utlöses överbelastningsskyddet och stoppar rotationen för att skydda motorn. Produktens kapacitet försämras. Rengör borsten.

1. Stäng av handdammsugaren och avlägsna försiktigt trådar, hårstrån och liknande som fastnat kring borsten, med hjälp av en sax eller en skarp kniv.
2. Om så behövs, demontera den roterande borsten genom att trycka på spärren på munstyckets undersida med fingrarna eller med ett mynt eller liknande.
3. Ta ut och rensa den roterande borsten.
4. Sätt tillbaka den roterande borsten.
5. Tryck spärren på plats med fingrarna.

**OBS!**

**Ta ut batteriet innan den roterande borsten rensas eller demonteras/monteras.**

**Rengöring av hjulaxlar**

1. Bänd försiktigt loss hjulen med en skruvmejsel.

**BILD 13**

2. Avlägsna trådar eller annat som sitter runt hjulaxlarna.
3. Montera hjulen genom att trycka ihop dem ordentligt.

**FÖRVARING**

1. Montera väggfästet på väggen.
2. Häng upp handdammsugaren.

**BILD 14**

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Produktet er bare beregnet for privat bruk.
- Følg alltid grunnleggende sikkerhetsanvisninger ved bruk av elektriske produkter.
- Ikke bruk håndstøvsugeren utendørs eller på vått underlag – fare for el-ulykke.
- Barn skal ikke leke med håndstøvsugeren.
- Håndstøvsugeren skal bare brukes til det den er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.
- Bruk kun det tilbehøret som følger med håndstøvsugeren.
- Ikke bruk håndstøvsugeren hvis laderen, ledningen eller støpselet er skadet, hvis håndstøvsugeren ikke fungerer normalt, hvis den har blitt utsatt for vann, eller hvis den er skadet på andre måter. Lever håndstøvsugeren til autorisert serviceverksted for kontroll, reparasjon eller justering.
- Ikke bær eller trekk støvsugeren etter ledningen. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter. Ikke dra håndstøvsugeren over ledningen. Beskytt ledningen mot varme flater.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke berør håndstøvsugeren, ledningen, laderen eller støpselet med våte hender.
- Ikke stikk gjenstander eller kroppsdeler inn i håndstøvsugerens åpninger. Hold ventilasjonsåpningene rene.
- Hold hår, klær, hender og andre kroppsdeler borte fra bevegelige deler.
- Håndstøvsugeren må ikke brukes til å sugе opp harde

eller skarpe gjenstander som glass, spiker, skruer, mynter og lignende.

- Håndstøvsugeren må ikke brukes til å suge opp brennende eller glødende gjenstander som fyrstikker, sigaretter eller aske.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp væske eller brennbare væsker, eller brukes i nærheten av slike væsker.
- Håndstøvsugeren må ikke brukes til å suge opp helseskadelige stoffer som klorin, ammoniakk og lignende.
- Ikke bruk håndstøvsugeren i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Ikke bruk håndstøvsugeren hvis ikke alle filtrene er på plass.
- Skru av alle innstillinger før støpselet settes inn eller trekkes ut.
- Vær forsiktig ved støvsuging av trapper.
- Koble fra støpselet før sugeslangen kobles til eller fra. Håndstøvsugeren skal bare brukes til det den er




beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.

- Støvsugeren ventilasjonsåpninger må ikke blokkeres.
- Motoren kan bli overopphetet hvis innsugingsåpningen blokkeres.
- Håndstøvsugeren skal oppbevares kjølig og tørt innendørs når den ikke er i bruk.
- Hold arbeidsområdet tørt.
- Ikke senk håndstøvsugeren ned i vann eller annen væske.
- Hold hode, ansikt og andre kroppsdeler unna sugeslangen og håndstøvsugeren åpninger når støpselet er koblet til.
- Støvsug aldri dyr.
- Håndstøvsugeren bruker et litiumionbatteri. Batteriet må ikke utsettes for ild eller høye temperaturer – fare for eksplosjon.
- Bruk kun strømadapteren som følger med.
- Håndstøvsugeren skal kun strømforsynes med ekstra lav sikkerhetsspenning (SELV) i henhold til typeskiltet.
- Skal kun lades med den medfølgende laderen. Ikke

bruk laderen til å lade andre produkter.

- Bryt strømforsyningen til laderen før rengjøring.
- Ikke senk støvsugeren eller laderen i vann eller annen væske under rengjøring.
- Ikke bruk støvsugeren på eller i nærheten av varme komfyrer eller i varme ovner.
- Håndstøvsugeren må ikke brukes nær varmekilder som radiatorer.
- Hvis lyden fra håndstøvsugeren blir mer skingrende under bruk, er luftstrømmen blokkert. Slå straks av håndstøvsugeren, trekk ut støpselet og rens sugeslangen og/eller rengjør filteret.
- Før håndstøvsuging må du fjerne store og/eller skarpe gjenstander som kan skade støvbeholder eller slange.

## SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.



Beskyttelsesklasse II.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz/32 V
Beskyttelsesklasse	II
Effekt	140 W
Batteri	25,2 V Li-Ion 2200 mAh
Driftstid	25 min
Ladetid	5 timer
Støvbeholder	650 ml
Mål	H1150 x D220 x B250 mm

## BESKRIVELSE

1. Rør med kabel
2. Gulvmunnstykke med strømforsyning
3. Tilbehør
4. Utløserknapp for tilbehør
5. Støvbeholder
6. Deksel for HEPA-filter
7. HEPA-filter
8. Strømbryter
9. Deksel
10. Batteri
11. Veggfeste

### BILDE 1

## MONTERING

1. Sett i batteriet.

### BILDE 2

2. Monter gulvmunnstykket på røret.

### BILDE 3

3. Koble røret med gulvmunnstykket til håndstøvsugeren innløpsrør.

### BILDE 4

4. Monter tilbehøret på røret eller på håndstøvsugerens innløpsrør.

### BILDE 5

## BRUK

### STØVSUGING AV GULV OG TEPPER

1. Trykk på strømbryteren for å starte håndstøvsugeren
2. Kontroller og rengjør munnstykkets pute og børste regelmessig for å unngå å ripe ømfintlig gulv.

### STØVSUGING AV BORD, MØBLER, BILSETER ETC.

1. Ta løs røret ved å trykke på utløserknappen.
2. Monter et tilbehør.
3. Trykk på strømbryteren for å starte håndstøvsugeren

## LADING

1. Koble strømadapteren til en stikkontakt.
2. Kontroller at støvsugeren er avslått, og koble ledningen til håndstøvsugeren. Ladeindikatorlampene blinker langsomt under lading. Når batteriet er fulladet, lyser alle de fire indikatorlampene kontinuerlig. Første gangen tar det rundt 5 timer før batteriet er helt ladet.
3. La alltid strømledningen være tilkoblet håndstøvsugeren når den ikke er i bruk, slik at den alltid er klar for bruk når du trenger den. Det er normalt at strømadapteren blir varm under lading.

### Vær oppmerksom på følgende ved lading

- Når batteriet er fulladet, lyser alle de fire indikatorlampene kontinuerlig helt til strømadapteren kobles fra eller strømforsyningen brytes.
- Hvis batteriets overflatetemperatur er lavere enn 0 eller høyere enn 50 °C, avbrytes ladingen for å beskytte batteriet. Lading gjenopptas når batteriets overflatetemperatur igjen er mellom 0 og 45 °C. Batteriladingen starter ikke dersom batteriets overflatetemperatur er høyere enn 45 °C.

## Utlading

- Når batteriet lades ut, slukkes de fire indikatorlampene etter tur. Ved 8 % batteriladenivå blinker den siste indikatorlampen for å vise at batteriet må lades.
- Hvis batteriets overflatetemperatur er eller høyere enn 70 °C ved bruk, blinker de fire indikatorlampene i fem sekunder, og deretter brytes strømforsyningen til støvsugeren for å beskytte batteriet. Strømforsyningen gjenopprettes når batteriets overflatetemperatur igjen er under 65 °C.

## ARBEIDSBELYSNING

LED-lampene på munnstykket for arbeidsbelysning styres av lysforholdene i omgivelsene, og tennes kun i mørke omgivelser.

## VEDLIKEHOLD

### TØMMING/RENGJØRING

1. Ta løs tilbehørene ved å trykke på utløserknappen.

#### BILDE 6

2. Trykk på utløserknappen for å åpne lokket over støvbeholderen og tømme støvbeholderen.

#### BILDE 7

3. Ta løs støvbeholderen ved å trykke på utløserknappen. Rengjør innsuget med en liten børste.

#### BILDE 8

4. Alle deler må være tørre før de monteres.

#### BILDE 9

5. Trykk på utløserknappen for å åpne lokket over HEPA-filteret.

#### BILDE 10

6. Ta ut HEPA-filteret og vask det under rennende vann.
7. La lufttørke helt før montering og bruk. Ved behov åpner du apparatets frontdeksel og setter inn et nytt HEPA-filter.

#### BILDE 11

## Montering av deler

1. Sett først støvbeholderen tilbake på håndstøvsugeren.
2. Monter deretter HEPA-filteret og røret med munnstykke eller tilbehør.

### BILDE 12

## Rengjøring av roterende børste

Hvis den roterende børsten blir blokkert, utløses sikkerhetsfunksjonen som stopper rotasjonen for å beskytte motoren. Kapasiteten til støvsugeren blir redusert og børsten må rengjøres.

1. Slå av håndstøvsugeren og fjern forsiktig tråder, hårstrå og lignende som har satt seg fast ved børsten. Bruk en saks eller en skarp kniv.
2. Ved behov kan du demontere den roterende børsten ved å trykke på sperren på munnstykkets underside med fingrene eller med en mynt eller lignende.
3. Ta ut og rengjør den roterende børsten.
4. Sett den roterende børsten tilbake på plass.
5. Trykk sperren på plass med fingrene.

### MERK!

**Ta ut batteriet før den roterende børsten rengjøres eller demonteres/monteres.**

## Rengjøring av hjulaksler

1. Bøy forsiktig hjulene løs med en skrutrekker.

### BILDE 13

2. Fjern tråder eller annet som sitter rundt hjulakslene.
3. Monter hjulene ved å trykke dem skikkelig sammen.

## OPPBEVARING

1. Monter veggfestet på veggen.
2. Heng opp håndstøvsugeren.

### BILDE 14

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Używając produktów elektrycznych, zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Nie używaj odkurzacza ręcznego na świeżym powietrzu ani na mokrym podłożu – stwarza to zagrożenie porażenia prądem.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się odkurzaczem.
- Odkurzacza można używać wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem i z instrukcją obsługi.
- Używaj wyłącznie akcesoriów dołączonych do odkurzacza.
- Nie używaj odkurzacza, jeśli ładowarka, przewód lub wtyk są uszkodzone, odkurzacze nie działa normalnie, został narażony na kontakt z wodą lub uszkodzony w inny sposób. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj odkurzacze do autoryzowanego warsztatu serwisowego.
- Nie przenoś ani nie ciągnij odkurzacza, trzymając go za przewód. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, smarami i ostrymi krawędziami. Nie przejeżdżaj odkurzaczem po przewodzie. Chroń przewód przed gorącymi powierzchniami.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Nie dotykaj odkurzacza, przewodu, ładowarki ani wtyku mokrymi rękoma.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów ani części ciała w otwory odkurzacza. Utrzymuj otwory

wentylacyjne urządzenia w czystości.

- Trzymaj włosy i ubrania oraz ręce i inne części ciała w bezpiecznej odległości od ruchomych części.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania twardych lub ostrych przedmiotów, takich jak szkło, gwoździe, śruby, monety itp.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania palących się lub żarzących przedmiotów, takich jak zapałki, papierosy czy popiół.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania cieczy, w tym cieczy palnych, ani w ich pobliżu.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania substancji szkodliwych dla zdrowia, takich jak chlor, amoniak itp.
- Nie używaj odkurzacza w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Nie używaj odkurzacza, jeżeli nie zamontowano w nim wszystkich filtrów.
- Przed wyjęciem wtyku z gniazda lub włożeniem

wtyku do gniazda ustaw wszystkie regulatory w położeniu wyłączonym.





- Zachowuj ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Przed podłączaniem i odłączaniem węża ssącego zawsze wyciągaj wtyk z gniazda. Odkurzacza można używać wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem i z instrukcją obsługi.
- Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych odkurzacza.
- Silnik może ulec przegrzaniu, jeżeli otwór zasysania będzie niedrożny.
- Nieużywany odkurzaczy powinien być przechowywany w suchym i chłodnym miejscu wewnątrz pomieszczeń.
- Zadbaj o to, by środowisko pracy nie było mokre.
- Nie zanurzaj odkurzacza w wodzie ani innych cieczach.
- Kiedy przewód jest podłączony do gniazda, trzymaj głowę, twarz i pozostałe części ciała z dala od węża ssącego i otworów odkurzacza.
- Nigdy nie odkurzaj zwierząt.

- W odkurzaczu zastosowano akumulator litowo-jonowy. Nie narażaj akumulatorów na działanie ognia ani wysokiej temperatury – ryzyko wybuchu.
- Używaj wyłącznie dołączonego zasilacza.
- Odkurzacze można zasilać jedynie za pomocą bardzo niskiego napięcia bezpiecznego (SELV) zgodnie z tabliczką znamionową.
- Akumulator można ładować wyłącznie dołączoną ładowarką. Nigdy nie używaj ładowarki do ładowania innych produktów.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz ładowarkę od zasilania.
- Podczas czyszczenia nie zanurzaj odkurzacza ani ładowarki w wodzie ani innych cieczach.
- Nie używaj odkurzacza na gorącej kuchence, w gorącym piekarniku ani w ich pobliżu.
- Nie używaj odkurzacza w pobliżu źródeł ciepła, np. kaloryferów.
- Jeśli odkurzacze zaczną wydawać głośniejsze odgłosy

podczas użytkowania, oznacza to, że zablokowany jest przepływ powietrza. Niezwłocznie wyłącz odkurzacze, wyciągnij wtyk z gniazda i wyczyść rurę i/lub filtr powietrza.

- Przed przystąpieniem do odkurzania usuń duże i/lub ostre przedmioty, które mogą uszkodzić zbiornik na kurz lub wąż.

#### SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Klasa ochronności: II.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz/32 V
Klasa ochronności	II
Moc	140 W
Akumulator	litowo-jonowy; 25,2 V; 2200 mAh
Czas pracy	25 min
Czas ładowania	5 h
Zbiornik na kurz	650 ml
Wymiary Wys. 1150 x głęb. 220 x szer. 250 mm	

#### OPIS

1. Rura z przewodem
2. Ssawka podłogowa z zasilaniem

3. Akcesoria
4. Przycisk zwalniający akcesoria
5. Zbiornik na kurz
6. Osłona filtra HEPA
7. Filtr HEPA
8. Przełącznik
9. Obudowa
10. Akumulator
11. Uchwyt ścienny

#### RYS. 1

## MONTAŻ

1. Włóż akumulator.

#### RYS. 2

2. Zamontuj końcówkę do podłóg na rurze.

#### RYS. 3

3. Podłącz rurę z ssawką podłogową do rury wlotowej odkurzacza.

#### RYS. 4

4. Zamontuj akcesorium na rurze albo na rurze wlotowej odkurzacza.

#### RYS. 5

## OBŚLUGA

### ODKURZANIE PODŁÓG I DYWANÓW

1. Naciśnij przełącznik, aby uruchomić odkurzacza.
2. Sprawdzaj i czyść regularnie poduszeczkę ssawki i szczotkę, aby uniknąć zarysowania delikatnych podłóg.

### ODKURZANIE STOŁÓW, MEBLI, SIEDZEŃ SAMOCHODOWYCH ITP.

1. Odłącz rurę, naciskając przycisk zwalniający.
2. Zamontuj akcesorium.
3. Naciśnij przełącznik, aby uruchomić odkurzacza.

## ŁADOWANIE

1. Podłącz zasilacz do gniazda.
2. Sprawdź, czy odkurzacza jest wyłączony i podłącz do niego przewód. Podczas ładowania lampki kontrolne migają powoli. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wszystkie lampki kontrolne świecą światłem stałym. Za pierwszym razem całkowite naładowanie akumulatora zajmuje ok. 5 godzin.
3. Zasilacz powinien być zawsze podłączony do odkurzacza, gdy ten nie jest używany, aby mieć pewność, że jest zawsze gotowy do użytku. Nagrzewanie się zasilacza podczas ładowania jest zjawiskiem normalnym.

## O czym należy pamiętać podczas ładowania

- Po całkowitym naładowaniu akumulatora wszystkie lampki kontrolne palą się światłem stałym, aż zasilacz lub zasilanie zostaną odłączone.
- Jeśli podczas ładowania temperatura na zewnątrz akumulatora spadnie poniżej 0°C lub przekroczy 50°C, ładowanie zostaje przerwane, aby go chronić. Ładowanie zostanie wznowione, kiedy temperatura będzie wynosiła od 0 do 45°C. Ładowanie nie zostanie uruchomione, gdy temperatura będzie wyższa niż 45°C.

## Rozładowanie

- W miarę rozładowywania akumulatora pojedynczo gasną cztery lampki kontrolne. Przy poziomie naładowania wynoszącym 8% miga ostatnia lampka kontrolna, aby zasignalizować, że akumulator musi zostać naładowany.
- Jeśli podczas ładowania temperatura na zewnątrz akumulatora przekroczy 70°C, przez pięć sekund migają cztery lampki kontrolne, po czym zasilanie odkurzacza zostaje wyłączone, aby go chronić.

Zasilanie zostaje wznowione, gdy temperatura na zewnątrz akumulatora ponownie wynosi mniej niż 65°C.

## OŚWIETLENIE ROBOCZE

Diody LED na ssawce zapewniające oświetlenie robocze są sterowane przez zewnętrzne warunki oświetleniowe i zapalają się jedynie w ciemnych miejscach.

## KONSERWACJA

### OPRÓŻNIANIE/CZYSZCZENIE

1. Odłączaj akcesoria, naciskając przycisk zwalniający.

#### RYS. 6

2. Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć pokrywkę zbiornika na kurz, i go opróżnij.

#### RYS. 7

3. Odłącz zbiornik, naciskając przycisk zwalniający. Wyczyść wlot niewielką szczotką.

#### RYS. 8

4. Przed montażem wszystkie części muszą być suche.

#### RYS. 9

5. Naciśnij przycisk zwalniający, otworzyć pokrywkę filtra HEPA.

#### RYS. 10

6. Wyjmij filtr HEPA i wyczyść go pod bieżącą wodą.
7. Pozostaw filtr do całkowitego wyschnięcia pod ponownym montażem i użyciem. W razie potrzeby otwórz przednią osłonę urządzenia i włóż nowy filtr HEPA.

#### RYS. 11

## Montaż komponentów

1. Najpierw z powrotem załóż zbiornik na odkurzaczu.
2. Następnie zamontuj filtr HEPA i rurę ze ssawką lub akcesorium.

#### RYS. 12

## Czyszczenie obrotowej szczotki

Jeśli szczotka obrotowa się zablokuje, to w celu ochrony silnika, wyzwoili funkcję samozabezpieczenia i przestanie się obracać. Wydajność odkurzacza spadnie, dlatego należy wyczyścić szczotkę.

1. Wyłącz odkurzacz i ostrożnie usuń nici, włosy itp., które zgromadziły się wokół szczotki, za pomocą nożyczek lub ostrego noża.
2. W razie potrzeby zdemontuj obrotową szczotkę, naciskając palcami, monetą itp. blokadę znajdującą się na spodzie ssawki.
3. Wyjmij i wyczyść obrotową szczotkę.
4. Włóż z powrotem obrotową szczotkę.
5. Palcami wciśnij blokadę na miejsce.

### UWAGA!

**Przed czyszczeniem lub montażem/  
demontażem szczotki wyjmij akumulator.**

## Czyszczenie osi kół

1. Ostrożnie podważ koła wkrętakiem.

#### RYS. 13

2. Usuń nici itp. owinięte wokół osi kół.
3. Zamontuj koła, mocno je przyciskając.

## PRZECHOWYWANIE

1. Zamontuj wspornik na ścianie.
2. Zawieś odkurzacz.

#### RYS. 14

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- The product is only intended for household use.
- Always follow the safety instructions when using electrical products.
- Do not use the handheld vacuum cleaner outdoors, or on wet surfaces – risk of electric shock.
- Do not allow children to play with the vacuum cleaner.
- The handheld vacuum cleaner must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions.
- Only use the accessories supplied with the handheld vacuum cleaner.
- Do not use the handheld vacuum cleaner if the power cord or plug are damaged, if the vacuum cleaner is not working properly, if it has been exposed to water, or if it is damaged in any other way. Take the handheld vacuum cleaner to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- Do not carry or pull the handheld vacuum cleaner by the power cord. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges. Do not pull the handheld vacuum cleaner over the power cord. Keep the power cord away from hot surfaces.
- Do not pull the power cord to unplug the plug.
- Do not handle the handheld vacuum cleaner, the power cord or plug with wet hands.
- Never poke any objects or parts of your body in the openings on the handheld vacuum cleaner. Keep the ventilation openings clean.





- Keep your hair, clothes, hands and other parts of your body away from the moving parts.
  - Do not use the handheld vacuum cleaner to clean up hard or sharp objects such as glass, nails, or coins etc.
  - Do not use the handheld vacuum cleaner to clean up burning or glowing objects such as matches, cigarettes or hot ash.
  - Do not use the vacuum cleaner to clean up liquid, or use it in the vicinity of flammable liquid.
  - Do not use the vacuum cleaner to clean up substances harmful to health, such as chlorine and ammonia, etc.
  - Do not use the vacuum cleaner in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust.
  - Do not use the vacuum cleaner unless all the filters are in place.
  - Check that all the controls are switched off before plugging in or unplugging the plug.
- Be careful when vacuum cleaning stairs.
  - Pull out the plug before connecting or disconnecting the suction hose.  
The handheld vacuum cleaner must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions.
  - Do not block the ventilation openings on the vacuum cleaner.
  - The motor can overheat if the intake opening is blocked.
  - Store the vacuum cleaner in a cool and dry place indoors when not in use.
  - Keep the work area dry.
  - Do not immerse the vacuum cleaner in water or any other liquid.
  - Keep your head, face and other parts of your body away from the vacuum hose and openings on the vacuum cleaner when the power cord is plugged in.
  - Never use the vacuum cleaner on animals.
  - The handheld vacuum cleaner uses a lithium-ion battery. Do

not expose batteries to naked flames or high temperatures – risk of explosion.

- Only use the supplied mains adapter.
- The handheld vacuum cleaner must only be supplied with safety extra-low voltage (SELV) as per the type plate.
- Only charge with the supplied charger. Never use the charger to charge other products.
- Disconnect the power supply to the charger before cleaning.
- Do not immerse the vacuum cleaner or the charger in water or any other liquid when cleaning.
- Do not use the vacuum cleaner on or near a hot stove or in a hot oven.
- Do not use the vacuum cleaner near sources of heat, such as radiators.
- If the vacuum cleaner makes a high-pitched noise when in use, this means that the air flow is blocked. Switch off the vacuum cleaner immediately, pull out the plug and clear the tube, and/or clean the air filter.

- Before vacuuming, remove large and/or sharp objects that can damage the dust container or hose.

### SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Safety class II.

### TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz/32 V
Safety class	II
Output	140 W
Battery	25.2 V Li-Ion 2200 mAh
Run time	25 min
Charging time	5 h
Dust container	650 ml
Size	H1150 x D220 x W250 mm

### DESCRIPTION

1. Tube with cord
2. Floor nozzle with power supply
3. Accessories
4. Release button for accessories
5. Dust container
6. Cover for HEPA filter
7. HEPA filter
8. Power switch
9. Casing
10. Battery
11. Wall mount

FIG. 1

## ASSEMBLY

1. Insert the battery.

### FIG. 2

2. Fit the floor nozzle on the tube.

### FIG. 3

3. Connect the tube with the floor nozzle to the intake tube on the vacuum cleaner.

### FIG. 4

4. Fit an accessory on the tube, or on the intake tube.

### FIG. 5

## USE

### VACUUM CLEANING FLOORS AND CARPETS

1. Press the power switch to start the vacuum cleaner.
2. Check and clean at regular intervals the nozzle pad and brush to avoid scratching sensitive flooring.

### VACUUM CLEANING TABLES, FURNITURE, CAR SEATS ETC.

1. Release the tube by pressing the release button.
2. Fit an accessory.
3. Press the power switch to start the vacuum cleaner.

## CHARGING

1. Plug the mains adapter into a power point.
2. Check that the vacuum cleaner is switched off and connect the cord to the vacuum cleaner.  
The charge status lights flash slowly during charging. When the battery is fully charged all four status lights stay on. It takes 5 hours to fully charge the battery the first time.

3. Keep the mains adapter connected to the vacuum cleaner when not in use to ensure that it is always ready to use. It is normal for the mains adapter to become warm during charging.

### To think about when charging

- When the battery is fully charged all four status lights stay on until the mains adapter is disconnected, or the power is switched off.
- If the surface temperature of the battery is less than 0 or higher than 50°C during the charging the charging will be interrupted to protect the battery. Charging resumes when the surface temperature of the battery is between 0 and 45°C. The battery will not charge if the surface temperature of the battery is higher than 45°C.

### Discharging

- The four status lights go off one by one when the battery discharges. Only the last status light is flashing when 8% of the battery charge is left to show that the battery must be charged.
- If the surface temperature of the battery is higher than 70°C during use the four status lights flash for five seconds, after which the power supply to the vacuum cleaner is disconnected to protect the battery. The power supply is reset when the surface temperature drops below 65°C.

### WORK LIGHT

The LEDs on the nozzle for the work light are controlled by the surrounding light and only go on in the dark.

## MAINTENANCE

### EMPTYING/CLEANING

1. Release the accessory by pressing the release button.

### FIG. 6

2. Press the release button to open the lid over the dust container and empty the dust container.

**FIG. 7**

3. Release the dust container by pressing the release button. Brush the intake with a small brush.

**FIG. 8**

4. All parts must be dry before fitting them.

**FIG. 9**

5. Press the release button to open the cover over the HEPA filter.

**FIG. 10**

6. Remove the HEPA filter and wash under running water.
7. Allow it to completely dry before refitting and using. If necessary, open the front cover and insert a new HEPA filter.

**FIG. 11****Fitting components**

1. First replace the dust container on the vacuum cleaner.
2. Fit the HEPA filter and tube with the nozzle or accessory.

**FIG. 12****Cleaning the rotating brush**

If the rotating brush is blocked, it will trigger the self-protection and stop rotating in order to protect the motor. And the capacity of the vacuum cleaner will be reduced and the brush must be cleaned.

1. Switch off the vacuum cleaner and carefully remove with a pair of scissors or a sharp knife threads and hair etc. that have fastened around the brush.
2. If necessary, remove the rotating brush by pressing the catch underneath the brush with your fingers, or a coin.
3. Remove and clean the rotating brush.

4. Replace the rotating brush.
5. Press the catch in place with your fingers.

**NOTE:**

**Remove the battery before cleaning or removing/fitting the rotating brush.**

**Cleaning the wheel axles**

1. Carefully bend off the wheels with a screwdriver.

**FIG. 13**

2. Remove any threads etc. that have fastened round the wheel axles.
3. Fit the wheels by firmly pressing them together.

**STORAGE**

1. Fit the wall mount to the wall.
2. Hang up the handheld vacuum cleaner.

**FIG. 14**

## SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Bei der Verwendung elektrischer Produkte sind stets die grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten.
- Den Handstaubsauger nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden – Stromschlaggefahr.
- Der Handstaubsauger ist kein Spielzeug.
- Der Handstaubsauger darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.
- Nur das Zubehör verwenden, das mit dem Handstaubsauger geliefert wird.
- Der Handstaubsauger darf nicht verwendet werden, wenn das Ladegerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, der Handstaubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, Wasser ausgesetzt war oder anderweitig beschädigt ist. Für Inspektion, Reparatur oder Justierung den Handstaubsauger zu einem autorisierten Servicecenter bringen bzw. senden.
- Den Handstaubsauger nicht am Kabel tragen oder ziehen. Das Kabel vor Wärme, Öl und scharfen Kanten schützen. Den Handstaubsauger nicht am Kabel ziehen. Das Kabel vor warmen Oberflächen schützen.
- Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Handstaubsauger, Kabel, Ladegerät oder Stecker nicht mit feuchten Händen anfassen.




- Niemals Gegenstände oder Körperteile in die Öffnungen des Handstaubsaugers stecken. Die Ventilationsöffnungen müssen immer sauber sein.
- Haare, Kleidung, Hände und andere Körperteile von beweglichen Teilen fernhalten.
- Den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von harten oder scharfen Gegenständen wie Glas, Nägeln, Schrauben, Münzen usw. verwenden.
- Den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von brennenden oder glühenden Gegenständen wie Zahnstochern, Zigaretten oder Asche verwenden.
- Den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeit brennbaren Flüssigkeiten und auch nicht in der Nähe von solchen Flüssigkeiten verwenden.
- Den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von gesundheitsschädlichen Substanzen wie Chlor, Ammoniak usw. verwenden.
- Den Handstaubsauger nicht in explosiven Umgebungen verwenden, wie z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.
- Den Handstaubsauger nur verwenden, wenn alle Filter eingesetzt sind.
- Schalten Sie alle Bedienelemente aus, bevor Sie den Stecker einstecken oder abziehen.
- Seien Sie vorsichtig beim Saugen von Treppen.
- Ziehen Sie den Stecker, bevor der Saugschlauch angeschlossen oder entfernt wird.
- Der Handstaubsauger darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.
- Die Ventilationsöffnungen des Staubsaugers dürfen nicht blockiert werden.
- Der Motor kann überhitzen, wenn die Ansaugöffnung blockiert ist.
- Der Handstaubsauger muss in einem kühlen und trockenen Raum aufbewahrt werden, wenn er nicht verwendet wird.
- Der Arbeitsbereich muss trocken sein.

- Den Handstaubsauger nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
  - Kopf, Gesicht und andere Körperteile vom Saugschlauch und den Öffnungen des Handstaubsaugers fernhalten, wenn das Kabel angeschlossen ist.
  - Keine Tiere mit dem Staubsauger absaugen.
  - Der Handstaubsauger verwendet Lithium-Ionen-Akkus. Die Akkus dürfen weder Feuer noch hohen Temperaturen ausgesetzt werden – es besteht Explosionsgefahr.
  - Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
  - Der Handstaubsauger darf laut Typenschild nur mit einer besonders niedrigen Sicherheitsspannung (SELV) betrieben werden.
  - Es darf nur das mitgelieferte Ladegerät verwendet werden. Das Ladegerät niemals zum Laden anderer Produkte verwenden.
  - Vor der Reinigung die Stromversorgung zum Ladegerät trennen.
- Den Staubsauger oder das Ladegerät zur Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
  - Den Staubsauger nicht auf oder in der Nähe eines warmen Ofens oder Herdes verwenden.
  - Den Handstaubsauger nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern verwenden.
  - Wird das Geräusch des Handstaubsaugers während der Verwendung lauter, ist der Luftstrom blockiert. Schalten Sie den Handstaubsauger sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker ab und reinigen Sie den Saugschlauch bzw. den Luftfilter.
  - Vor dem Staubsaugen mit dem Handstaubsauger große bzw. scharfe Gegenstände, die den Staubbehälter oder den Schlauch beschädigen können, entfernen.

#### SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
	Schutzklasse II.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz/32 V
Schutzklasse	II
Leistung	140 W
Batterie	25,2 V Li-Ionen, 2200 mAh
Betriebszeit	25 min
Ladedauer	5 Std.
Staubbehälter	650 ml
Abmessungen	H1150 x D220 x B250 mm

## BESCHREIBUNG

1. *Rohr samt Kabel*
2. *Bodendüse mit Stromversorgung*
3. *Zubehör*
4. *Entriegelungstaste für das Zubehör*
5. *Staubbehälter*
6. *Abdeckung des HEPA-Filters*
7. *HEPA-Filter*
8. *Ein/Aus-Schalter*
9. *Gehäuse*
10. *Batterie*
11. *Wandhalterung*

### ABB. 1

## MONTAGE

1. Setzen Sie die Batterie ein.

### ABB. 2

2. Die Bodendüse mit dem Rohr verbinden.

### ABB. 3

3. Das Rohr mit der Bodendüse am Einlassrohr

des Handstaubsaugers anbringen.

### ABB. 4

4. Das Zubehör am Rohr oder am Einlassrohr des Handstaubsaugers anbringen.

### ABB. 5

## BEDIENUNG

### STAUBSAUGEN VON BÖDEN UND TEPPICHEN

1. Den Netzschalter betätigen, um den Handstaubsauger einzuschalten.
2. Das Düsenpad und die Bürste regelmäßig kontrollieren und reinigen, um zu vermeiden, dass empfindliche Böden zerkratzt werden.

### STAUBSAUGEN VON TISCHEN, MÖBELN, AUTOSITZEN USW.

1. Das Rohr durch Drücken auf den Entriegelungsknopf lösen.
2. Ein Zubehörteil montieren.
3. Den Netzschalter betätigen, um den Handstaubsauger einzuschalten.

## LADEN

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
2. Sicherstellen, dass der Handstaubsauger ausgeschaltet ist. Dann das Kabel am Handstaubsauger anschließen. Die Ladekontrollleuchten blinken während des Ladevorgangs langsam. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle vier Kontrollleuchten dauerhaft auf. Beim ersten Mal dauert es zirka 5 Stunden, bis der Akku vollständig geladen ist.
3. Das Netzteil stets am Handstaubsauger angeschlossen lassen, wenn es nicht benutzt wird, um sicherzustellen, dass er stets einsatzbereit ist. Es ist normal, dass das Netzteil während des Ladevorgangs heiß wird.

## Beim Laden zu beachten

- Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle vier Kontrollleuchten dauerhaft auf, bis das Netzteil abgezogen oder die Stromversorgung unterbrochen wird.
- Wenn die Oberflächentemperatur des Akkus während des Ladevorgangs weniger als 0 oder mehr als 50 °C beträgt, wird der Ladevorgang zum Schutz des Akkus unterbrochen. Der Ladevorgang wird wieder aufgenommen, wenn die Oberflächentemperatur des Akkus wieder zwischen 0 und 45 °C liegt. Der Akkuladevorgang startet nicht, wenn die Oberflächentemperatur des Akkus über 45 °C liegt.

## Entladung

- Beim Entladen des Akkus erlöschen die vier Kontrollleuchten nacheinander. Bei einer Akkuladung von 8 % blinkt die letzte Kontrollleuchte, um anzuzeigen, dass der Akku geladen werden muss.
- Wenn die Oberflächentemperatur des Akkus während des Gebrauchs höher als 70 °C ist, blinken die vier Kontrollleuchten fünf Sekunden lang. Danach wird die Stromversorgung des Handstaubsaugers zum Schutz des Akkus unterbrochen. Die Stromversorgung wird wiederhergestellt, wenn die Oberflächentemperatur des Akkus wieder unter 65 °C liegt.

## ARBETSBELEUCHTUNG

Die LED-Leuchten der Arbeitsbeleuchtung an der Düse sind Umgebungslicht-gesteuert und leuchten nur in dunklen Räumen.

## PFLEGE

### LEERUNG/REINIGUNG

1. Das Zubehör durch Drücken auf den Entriegelungsknopf lösen.

#### ABB. 6

2. Den Entriegelungsknopf drücken, um den

Deckel über dem Staubbehälter zu öffnen und den Staubbehälter zu leeren.

#### ABB. 7

3. Den Staubbehälter durch Drücken auf den Entriegelungsknopf lösen. Die Ansaugöffnung mit einer kleinen Bürste reinigen.

#### ABB. 8

4. Alle Teile müssen trocken sein, bevor sie montiert werden.

#### ABB. 9

5. Den Entriegelungsknopf drücken, um den Deckel über dem HEPA-Filter zu öffnen.

#### ABB. 10

6. Den HEPA-Filter herausnehmen und unter fließendem Wasser reinigen.
7. Vor dem Wiedereinbau und der Verwendung vollständig an der Luft trocknen lassen. Bei Bedarf die Frontabdeckung des Geräts öffnen und einen neuen HEPA-Filter einsetzen.

#### ABB. 11

## Montage von Komponenten

1. Zunächst den Staubbehälter wieder in den Handstaubsauger einsetzen.
2. Dann den HEPA-Filter und das Rohr samt Düse oder Zubehör anbringen.

#### ABB. 12

## Reinigen der rotierenden Bürste

Blockiert die rotierende Bürste, löst der Überlastschutz aus und stoppt die Rotation, um den Motor zu schützen. Die Leistung des Produkts verschlechtert sich. Bürste reinigen.

1. Den Handstaubsauger ausschalten und vorsichtig mit einer Schere oder einem scharfen Messer Fäden, Haare und dergleichen, die sich um die Bürste herum angesammelt haben, entfernen.
2. Sofern erforderlich, die rotierende Bürste entfernen. Dazu mit den Fingern oder mit

einer Münze o. Ä. auf den Riegel an der Unterseite der Düse drücken.

3. Die rotierende Bürste entfernen und reinigen.
4. Die rotierende Bürste wieder einsetzen.
5. Den Riegel mit den Fingern wieder in die geschlossene Position drücken.

### **ACHTUNG!**

**Vor dem Reinigen oder Entfernen/  
Einsetzen der rotierenden Bürste den Akku  
herausnehmen.**

### **Reinigung der Radachsen**

1. Die Räder vorsichtig mit einem Schraubendreher abhebeln.

#### **ABB. 13**

2. Drähte oder alles andere, was sich um die Radachsen herum befindet, entfernen.
3. Die Räder montieren. Dazu kräftig zusammendrücken.

### **AUFBEWAHRUNG**

1. Die Halterung an der Wand montieren.
2. Den Handstaubsauger aufhängen.

#### **ABB. 14**

## TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykkinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Noudata aina perusturvallisuusohjeita sähkölaitteita käyttäessäsi.
- Älä käytä varsi-imuria ulkona tai märillä pinnoilla - sähköiskun vaara.
- Älä anna lasten leikkiä varsi-imurilla.
- Varsi-imuria saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tarvikkeita.
- Älä käytä varsi-imuria, jos

laturi, johto tai pistotulppa on vaurioitunut, jos varsi-imuri ei toimi normaalisti, jos se on altistunut vedelle tai jos se on vahingoittunut muulla tavoin. Vie varsi-imuri valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.

- Älä kannata tai vedä varsi-imuria johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta. Älä vedä varsi-imuria johdon yli. Suojaa johto kuumilta pinnoilta.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Älä käsittele varsi-imuria, johtoa, laturia tai pistotulppaa märin käsin.
- Älä koskaan työnnä mitään esineitä tai ruumiinosia varsi-imuria aukkojen läpi. Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Pidä hiukset, vaatteet, kädet ja muut ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä käytä varsi-imuria kovien tai terävien esineiden, kuten lasin, naulojen, ruuvien, kolikoiden jne. imemiseen.
- Älä käytä varsi-imuria palavien tai hehkuvien



esineiden, kuten tulitikkujen, savukkeiden tai tuhkan imemiseen.

- Älä käytä varsi-imuria nesteiden tai syttyvien nesteiden imemiseen äläkä käytä sitä tällaisten nesteiden läheisyydessä.
- Älä käytä varsi-imuria haitallisten aineiden, kuten kloorin, ammoniakkin ja vastaavien imemiseen.
- Älä käytä varsi-imuria räjähdysalttiissa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Älä käytä varsi-imuria, elleivät kaikki suodattimet ole paikoillaan.
- Aseta kaikki kytkimet pois päältä -asentoon ennen pistotulpan kytkemistä tai irrottamista.
- Ole varovainen imuroidessasi portaita.
- Irrota pistotulppa ennen imuletkun liittämistä tai irrottamista.
- Varsi-imuria saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.

- Pölynimurin tuuletusaukkoja ei saa tukkia.
- Moottori voi ylikuumentua, jos imuaukko on tukossa.
- Varsi-imuri on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa sisätiloissa, kun sitä ei käytetä.
- Pidä työalue kuivana.
- Älä upota varsi-imuria veteen tai muihin nesteisiin.
- Pidä pää, kasvot ja muut ruumiinosat kaukana imuletkusta ja varsi-imurin aukoista, kun pistotulppa on kytketty.
- Älä koskaan imuroi eläimiä.
- Varsi-imurissa käytetään litiumioniakkua. Älä altista akkua tulelle tai korkealle lämpötilalle, räjähdysvaara.
- Käytä vain mukana toimitettua muuntajaa.
- Varsi-imuriin saa syöttää virtaa vain erittäin pienellä suojajännitteellä (SELV) arvokilven mukaisesti.
- Lataa vain mukana toimitetulla laturilla. Älä käytä laturia muiden tuotteiden lataukseen.
- Katkaise laturin virransyöttö ennen puhdistusta.

- Älä upota imuria veteen tai muihin nesteisiin puhdistusta varten.
- Älä aseta imuria kuumalle liedelle tai kuumaan uuniin tai niiden läheisyyteen.
- Älä käytä varsi-imuria lähellä lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereita.
- Jos varsi-imurin ääni voimistuu käytön aikana, ilmvirta on tukossa. Sammuuta varsi-imuri välittömästi, irrota pistotulppa ja puhdista putki ja/tai ilmansuodatin.
- Poista ennen imurointia suuret ja/tai terävät esineet, jotka voivat vahingoittaa pölysäiliötä tai letkua.

### SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Suojausluokka II.

### TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz/32 V
Suojausluokka	II

Teho	140 W
Akku	25,2 V Li-Ion 2200 mAh
Toiminta-aika	25 min
Latausaika	5 h
Pölysäiliö	650 ml
Mitat	1150 x 220 x 250 mm

### KUVAUS

1. Putki ja kaapeli
2. Lattiasuutin virtalähteellä
3. Lisävaruste
4. Tarvikkeiden vapautuspainike
5. Pölysäiliö
6. HEPA-suodattimen suojus
7. HEPA-suodatin
8. Virtakytkin
9. Kotelo
10. Akku
11. Seinäkiinnike

#### KUVA 1

### ASENNUS

1. Asenna akku.

#### KUVA 2

2. Asenna lattiasuulake putkeen.

#### KUVA 3

3. Liitä lattiasuuttimella varustettu putki varsi-imurin imuputkeen.

#### KUVA 4

4. Asenna lisävarusteet putkeen tai varsi-imurin imuputkeen.

#### KUVA 5

### KÄYTTÖ

#### LATTIOIDEN JA MATTOJEN IMUROINTI

1. Käynnistä varsi-imuri painamalla virtakytkintä

2. Tarkista ja puhdista suulakkeen tyyny ja harja säännöllisesti, jotta vältät arkojen lattioiden naarmuuntumisen.

## PÖYTIEI, HUONEKALUJEN, AUTON ISTUINTEN JNE. IMUROINTI.

1. Irrota putki painamalla vapautuspainiketta.
2. Asenna tarvike.
3. Käynnistä varsi-imuri painamalla virtakytkintä

## LATAUS

1. Kytke muuntaja pistorasiaan.
2. Varmista, että pölynimuri on kytketty pois päältä, ja kytke johto varsi-imuriin. Latauksen merkkivalot vilkkuvat hitaasti latauksen aikana. Kun akku on ladattu täyteen, kaikki neljä merkkivaloa palavat. Ensimmäisellä kerralla akun täyteen latautuminen kestää noin 5 tuntia.
3. Jätä laturi aina kiinni varsi-imuriin, kun sitä ei käytetä, jotta se on aina käyttövalmis. On normaalia, että laturi kuumenee latauksen aikana.

## Huomattavaa latauksen yhteydessä

- Kun akku on ladattu täyteen, kaikki neljä merkkivaloa palavat kiinteästi, kunnes laturi irrotetaan tai virransyöttö katkaistaan.
- Jos akun pintalämpötila on latauksen aikana alle 0 tai yli 50 °C, lataus keskeytetään akun suojaamiseksi. Lataus jatkuu, kun akun pintalämpötila palautuu välille 0-45 °C. Akun lataus ei käynnisty, jos akun pintalämpötila on yli 45 °C.

## Purkaus

- Kun akku on tyhjenee, neljä merkkivaloa sammuu yksi kerrallaan. Kun akun varausaste on 8 %, viimeinen merkkivalo vilkkuu osoittaen, että akku tarvitsee latausta.
- Jos akun pintalämpötila on käytön aikana

yli 70 °C, neljä merkkivaloa vilkkuu viiden sekunnin ajan, minkä jälkeen imurin virransyöttö katkeaa akun suojaamiseksi. Virransyöttö palautuu, kun akun pintalämpötila on jälleen alle 65 °C.

## TYÖVALO

Suulakkeen LED-valoja ohjataan ympäristön valo-olosuhteiden mukaan, ja ne syttyvät vain pimeillä alueilla.

## HUOLTO

### TYHJENNYS/PUHDISTUS

1. Vapauta tarvike painamalla vapautuspainiketta.

#### KUVA 6

2. Avaa pölysäiliön kansi painamalla vapautuspainiketta ja tyhjennä pölysäiliö.

#### KUVA 7

3. Vapauta pölysäiliö painamalla vapautuspainiketta. Puhdista imuaukko pienellä harjalla.

#### KUVA 8

4. Kaikkien osien on oltava kuivia ennen asennusta.

#### KUVA 9

5. Avaa HEPA-suodattimen suojus painamalla vapautuspainiketta.

#### KUVA 10

6. Irrota HEPA-suodatin ja pese se juoksevan veden alla.
7. Anna ilmakuivua täysin ennen kokoamista ja käyttöä. Avaa tarvittaessa laitteen etukansi ja aseta uusi HEPA-suodatin.

#### KUVA 11

### Komponenttien asennus

1. Aseta ensin pölysäiliö varsi-imuriin.
2. Asenna sitten HEPA-suodatin ja putki suulakkeella tai tarvikkeilla.

#### KUVA 12

## Pyörivän harjan puhdistus

Jos pyörivä harja tukkeutuu, ylikuormitusuoja laukeaa ja pysäyttää pyörimisen moottorin suojaamiseksi. Tuotteen kapasiteetti pienenee. Puhdista harja.

1. Sammuta varsi-imuri ja poista varovasti saksilla tai terävällä veitsellä kaikki langat, karvat tai muut roskat harjan ympäriltä.
2. Pura pyörivä harja tarvittaessa painamalla suuttimen alapuolella olevaa salpaa sormilla tai kolikolla tai vastaavalla.
3. Irrota ja puhdista pyörivä harja.
4. Asenna pyörivä harja paikalleen.
5. Paina salpa paikalleen sormilla.

### HUOM!

**Irrota akku ennen pyörivän harjan puhdistusta tai purkamista/kokoonpanoa.**

## Pyörän akselien puhdistus

1. Kapea pyörät varovasti irti ruuvimeisselillä.

### KUVA 13

2. Poista kaikki langat tai muut esineet pyörän akselien ympäriltä.
3. Asenna pyörät painamalla ne tiukasti kiinni.

## SÄILYTYS

1. Asenna seinäteline seinälle.
2. Ripusta varsi-imuri.

### KUVA 14

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ





- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique.
- Respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires lorsque vous utilisez des produits électriques.
- Ne pas utiliser l'aspirateur à main en extérieur ou sur des surfaces mouillées. Risque d'accident électrique.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'aspirateur à main.
- L'aspirateur à main ne doit être utilisé que de la manière prévue et conformément aux présentes consignes.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'aspirateur à main.
- N'utilisez pas l'aspirateur à main si le chargeur, le cordon ou la prise sont endommagés, si l'aspirateur à main ne fonctionne pas normalement, s'il a été exposé à l'eau ou s'il est endommagé de toute autre manière. Pour faire réviser, réparer ou régler l'aspirateur à main, apportez-le chez un prestataire agréé.
- Ne vous servez pas du cordon pour porter ou tirer l'aspirateur à main. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des bord coupants. Ne passez pas l'aspirateur à main sur le cordon. Protégez le cordon des surfaces chaudes.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.
- Ne manipulez pas l'aspirateur à main, le cordon, le chargeur ou la prise avec les mains mouillées.
- N'insérez jamais d'objets ou de parties du corps dans les ouvertures de l'aspirateur à main. Veillez à ce que les

ouvertures de ventilation restent propres.

- Éloignez les cheveux, vêtements, mains et autres parties du corps des pièces mobiles.
  - N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des objets durs ou coupants, comme du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie et similaire.
  - N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des objets enflammés ou incandescents, comme des allumettes, des cigarettes ou des cendres.
  - N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des liquides ou liquides inflammables et ne vous en servez pas à proximité de ce type de liquides.
  - N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des substances toxiques, telles que du chlore, de l'ammoniac ou des substances similaires.
  - N'utilisez pas l'aspirateur à main dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
  - N'utilisez pas l'aspirateur à main si tous les filtres ne sont pas en place.
- Mettez tous les boutons en mode éteint avant de brancher ou de débrancher la fiche secteur.
  - Soyez prudent lors de l'utilisation de l'aspirateur dans les escaliers.
  - Débranchez la prise avant de raccorder ou d'enlever le tuyau d'aspiration.
  - L'aspirateur à main ne doit être utilisé que de la manière prévue et conformément aux présentes consignes.
  - Les ouvertures de ventilation de l'aspirateur ne doivent pas être obstruées.
  - Le moteur peut surchauffer si l'ouverture d'aspiration est colmatée.
  - L'aspirateur à main doit être rangé dans un environnement sec et à l'abri de la chaleur lorsqu'il n'est pas utilisé.
  - La surface de travail doit rester sèche.
  - Ne plongez pas l'aspirateur à main dans l'eau ou dans un autre liquide.
  - Éloignez la tête, le visage et les autres parties du corps du tuyau d'aspiration et des ouvertures de l'aspirateur à main lorsque la prise est branchée.

- N'aspirez jamais les animaux.
- L'aspirateur à main fonctionne sur des batteries au lithium-ion. N'exposez pas les batteries au feu ou à des températures élevées. Risque d'explosion.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- L'aspirateur à main doit uniquement être alimenté avec une source de très basse tension de sécurité (TBTS) indiquée sur la plaque signalétique.
- Utilisez exclusivement le chargeur fourni. N'utilisez jamais le chargeur pour recharger d'autres appareils.
- Coupez l'alimentation électrique du chargeur avant de le nettoyer.
- Ne plongez pas l'aspirateur ou le chargeur dans l'eau ou dans un autre liquide lors de son nettoyage.
- N'utilisez pas l'aspirateur sur ou à proximité d'une cuisinière chaude ou dans un four chaud.
- N'utilisez pas l'aspirateur à main près de sources de chaleur, comme des radiateurs.
- Si l'aspirateur à main émet un bruit plus aigu pendant l'utilisation, cela signifie que le flux d'air est bloqué. Éteignez immédiatement l'aspirateur à main, débranchez la prise et débouchez le tuyau et/ou nettoyez le filtre à air.
- Avant d'aspirer, retirez les objets de grande taille ou coupants susceptibles d'endommager le réservoir à poussière ou le tuyau.

### PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Classe de protection II.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz/32 V
Classe de protection	II
Puissance	140 W
Batterie	25,2 V Li-Ion 2200 mAh
Autonomie	25 min
Temps de charge	5 h
Bac à poussière	650 ml
Dimensions	1 150 x 220 x 250 mm

## DESCRIPTION

1. Tube avec cordon
2. Buse sol avec alimentation
3. Accessoires
4. Bouton de déverrouillage des accessoires
5. Bac à poussière
6. Couvercle du filtre HEPA
7. Filtre HEPA
8. Interrupteur
9. Boîtier
10. Batterie
11. Support mural

### FIG. 1

## MONTAGE

1. Mettez la batterie en place.

### FIG. 2

2. Fixez l'embout au tube.

### FIG. 3

3. Reliez le tube de la buse de sol au tube d'entrée de l'aspirateur à main.

### FIG. 4

4. Fixez un accessoire sur le tube ou sur le tube d'entrée de l'aspirateur à main.

### FIG. 5

## UTILISATION

### NETTOYAGE DE SOLS ET DE TAPIS

1. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'aspirateur à main.
2. Vérifiez et nettoyez régulièrement le coussinet et la brosse de la buse pour éviter de rayer les sols fragiles.

### NETTOYAGE DE TABLES, MEUBLES, SIÈGES DE VOITURE, ETC.

1. Détachez le tuyau en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

2. Fixez un accessoire.
3. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'aspirateur à main.

## CHARGE

1. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur.
2. Vérifiez que l'aspirateur est éteint, et reliez le cordon à l'appareil.  
Les voyants indicateurs de charge clignotent lentement durant la charge. Quand la batterie est complètement chargée, les quatre voyants restent allumés. La première fois, la batterie mettra environ 5 heures à se charger.
3. Lorsque vous n'utilisez pas l'aspirateur à main, laissez-le toujours relié à l'adaptateur secteur, afin que l'appareil soit toujours prêt à l'emploi. Il est normal que l'adaptateur secteur chauffe pendant la charge.

## Facteurs à prendre en compte lors de la charge

- Quand la batterie est entièrement chargée, les quatre voyants restent allumés jusqu'à ce que l'adaptateur secteur soit débranché, ou l'alimentation coupée.
- Si la température de surface de la batterie est inférieure à 0 °C ou supérieure à 50 °C durant la charge, la charge sera interrompue pour protéger la batterie. La charge reprendra une fois la température de surface de la batterie comprise entre 0 et 45 °C. La batterie ne sera pas rechargée si sa température de surface dépasse les 45 °C.

## Décharge

- Les quatre voyants indicateurs s'éteignent un à un à mesure que la batterie se décharge. Lorsque la batterie n'est plus chargée qu'à 8 %, le dernier voyant indicateur se met à clignoter pour signifier que la batterie doit être rechargée.

- Si la température de surface de la batterie dépasse 70 °C lors de l'utilisation, les quatre voyants indicateurs clignotent pendant cinq secondes, puis l'alimentation de l'aspirateur est coupée pour protéger la batterie. L'alimentation reprend une fois la température de surface de la batterie inférieure à 65 °C.

## ÉCLAIRAGE

Les LED de la buse servant à éclairer la surface à aspirer sont contrôlées par la lumière ambiante, et s'allument uniquement dans les endroits sombres.

## ENTRETIEN

### VIDAGE/NETTOYAGE

1. Détachez les accessoires en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

#### FIG. 6

2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir le couvercle du bac à poussière, puis videz-le.

#### FIG. 7

3. Détachez le bac à poussière en appuyant sur le bouton de déverrouillage. Nettoyez l'entrée avec petite brosse.

#### FIG. 8

4. Toutes les pièces doivent être sèches avant d'être montées.

#### FIG. 9

5. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir le couvercle du filtre HEPA.

#### FIG. 10

6. Retirez le filtre HEPA et lavez-le à l'eau courante.
7. Laissez sécher complètement à l'air avant de remonter et d'utiliser l'appareil. Si nécessaire, ouvrez le capot avant de l'appareil et insérez un nouveau filtre HEPA.

#### FIG. 11

## Montage des modules

1. D'abord, remontez le bac à poussière sur l'aspirateur à main.
2. Ensuite, insérez le filtre HEPA et le tube avec la buse ou l'accessoire.

#### FIG. 12

## Nettoyage de la brosse rotative

Si la brosse rotative est bloquée, la protection contre la surcharge se déclenche et interrompt la rotation pour protéger le moteur. La puissance d'aspiration de l'appareil sera diminuée. Nettoyez la brosse.

1. Éteignez l'aspirateur à main et retirez délicatement les fils, cheveux ou autres objets obstruant la brosse, à l'aide de ciseaux ou d'un cutter.
2. Si nécessaire, démontez la brosse rotative en appuyant sur le loquet sous la buse, avec vos doigts, une pièce de monnaie ou un objet similaire.
3. Retirez et nettoyez la brosse rotative.
4. Remettez la brosse rotative en place.
5. Remettez le loquet en place avec vos doigts.

## REMARQUE !

**Retirez la batterie avant de nettoyer ou de démonter/remonter la brosse rotative.**

## Nettoyage des essieux

1. Démontez délicatement les roues à l'aide d'un tournevis.

#### FIG. 13

2. Retirez les fils ou autres objets enroulés autour des essieux.
3. Remontez les roues en les pressant fermement.

## RANGEMENT

1. Fixez le support mural sur un mur.
2. Accrochez l'aspirateur à main.

#### FIG. 14

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits toezicht of als er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samengaan met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Volg bij het gebruiken van elektrische producten altijd de algemene veiligheidsinstructies.
- Gebruik de handstofzuiger niet buitenshuis of op natte oppervlakken; gevaar voor elektrische ongevallen.
- Kinderen mogen niet met de handstofzuiger spelen.
- De handstofzuiger mag alleen worden gebruikt op de beoogde manier en volgens deze instructies.
- Gebruik alleen de accessoires die met de handstofzuiger worden meegeleverd.
- Gebruik de handstofzuiger niet als de lader, het snoer of de stekker beschadigd is, als de handstofzuiger niet normaal werkt, als hij aan water is blootgesteld of als hij op een andere manier beschadigd is. Breng de handstofzuiger naar een erkende servicewerkplaats voor controle, reparatie of aanpassing.
- Gebruik nooit het snoer om de handstofzuiger te dragen of te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen. Trek de handstofzuiger niet over het snoer. Bescherm het snoer tegen warme oppervlakken.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Pak de handstofzuiger, het snoer, de lader of de stekker niet met natte handen vast.
- Steek nooit voorwerpen of lichaamsdelen door de

openingen van de handstofzuiger. Houd de ventilatieopeningen schoon.

- Houd haar, kleding, handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen.
- Gebruik de handstofzuiger niet om harde of scherpe voorwerpen zoals glas, spijkers, schroeven, munten enz. op te zuigen.
- Gebruik de handstofzuiger niet om brandende of gloeiende voorwerpen zoals lucifers, sigaretten of as op te zuigen.
- Gebruik de stofzuiger niet om vloeistoffen of ontvlambare vloeistoffen op te zuigen en gebruik hem niet in de buurt van dergelijke vloeistoffen.
- Gebruik de handstofzuiger niet om stoffen op te zuigen die schadelijk zijn voor uw gezondheid zoals chloor, ammoniak en dergelijke.
- Gebruik de handstofzuiger niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Gebruik de handstofzuiger alleen als alle filters op hun plaats zitten.

- Zet alle bedieningselementen in de uit-stand voordat u de stekker in het stopcontact steekt of eruit haalt.
- Wees voorzichtig bij het stofzuigen van trappen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de slang aansluit of loskoppelt.
- De handstofzuiger mag alleen worden gebruikt op de beoogde manier en volgens deze instructies.
- De ventilatieopeningen van de stofzuiger mogen niet belemmerd worden.
- De motor kan oververhit raken als de aanzuigopening geblokkeerd is.
- De handstofzuiger moet binnenshuis op een koele, droge plaats worden bewaard wanneer hij niet wordt gebruikt.
- Houd het werkgebied droog.
- Dompel de handstofzuiger niet onder in water of een andere vloeistof.
- Houd uw hoofd, gezicht en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigslang en de openingen van de handstofzuiger wanneer het

snoer op het stopcontact is aangesloten.

- Stofzuig nooit dieren.
- De handstofzuiger werkt op een lithium-ionbatterij. Stel batterijen niet bloot aan vuur of hoge temperaturen; explosiegevaar.
- Gebruik alleen de meegeleverde wisselstroomadapter.
- De handstofzuiger mag alleen stroom krijgen met extra lage veiligheidsspanning (SELV), zoals vermeld op het typeplaatje.
- Laad alleen op met de bijgeleverde oplader. Gebruik de lader nooit om andere producten op te laden.
- Schakel de stroomtoevoer naar de lader uit voordat u deze schoonmaakt.
- Dompel de stofzuiger of lader tijdens het schoonmaken niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de stofzuiger niet op of naast een warm gasfornuis of in een hete oven.
- Gebruik de handstofzuiger niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren.

- Als het geluid van de handstofzuiger tijdens het gebruik aanzwelt, is de luchtstroom geblokkeerd. Zet de handstofzuiger onmiddellijk uit, trek de stekker uit het stopcontact en reinig de buis en/of het luchtfilter.
- Voordat u de handstofzuiger gebruikt, verwijdert u grote en/of scherpe voorwerpen die het stofreservoir of de slang kunnen beschadigen.

#### SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Elektrische veiligheidsklasse II.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz/32 V
Elektrische veiligheidsklasse	II
Vermogen	140 W
Batterij	25,2 V Li-Ion 2200 mAh
Bedrijfstijd	25 min
Oplaadtijd	5 uur
Stofreservoir	650 ml
Afmetingen	H1150 x D220 x B250 mm

## BESCHRIJVING

1. *Buis met kabel*
2. *Vloermondstuk met stroomvoorziening*
3. *Accessoire*
4. *Ontgrendelknop voor de accessoires*
5. *Stofreservoir*
6. *Afdekking voor HEPA-filter*
7. *HEPA-filter*
8. *Schakelaar*
9. *Behuizing*
10. *Batterij*
11. *Muurbeugel*

### AFB. 1

## MONTAGE

1. Plaats de accu.

### AFB. 2

2. Bevestig het vloermondstuk op de buis.

### AFB. 3

3. Sluit de buis met het vloermondstuk aan op de inlaatbuis van de handstofzuiger.

### AFB. 4

4. Monteer de accessoires op de buis of op de inlaatbuis van de handstofzuiger.

### AFB. 5

## AANWENDING

### VLOEREN EN TAPIJTEN STOFZUIGEN

1. Druk op de stroomonderbreker om de handstofzuiger te starten.
2. Controleer en reinig het kussentje van het mondstuk en de borstel regelmatig om krassen op kwetsbare vloeren te vermijden.

### TAFELS, MEUBELS, AUTOSTOELEN ENZ. STOFZUIGEN

1. Maak de buis los door op de ontgrendelknop te drukken.
2. Monteer een accessoire.
3. Druk op de stroomonderbreker om de handstofzuiger te starten.

## LADEN

1. Sluit de netadapter aan op een stopcontact.
2. Controleer of de stofzuiger is uitgeschakeld en sluit het snoer op de handstofzuiger aan.  
De laadcontrolelampjes knipperen langzaam tijdens het laden. Zodra de batterij volledig is geladen, branden alle vier controlelampjes permanent. De eerste keer duurt het ca. 5 uur om de batterij volledig op te laden.
3. Laat de netadapter altijd aangesloten op de handstofzuiger wanneer deze niet wordt gebruikt om te verzekeren dat hij altijd gebruiksklaar is. Het is normaal dat de netadapter warm wordt tijdens het laden.

### Zaken waaraan u moet denken bij het laden

- Zodra de batterij volledig is geladen, branden alle vier controlelampjes permanent totdat de netadapter wordt losgekoppeld of de stroomtoevoer wordt onderbroken.
- Als de oppervlaktetemperatuur van de batterij tijdens het laden minder bedraagt dan 0 °C of meer dan 50 °C, wordt het laadproces afgebroken om de batterij te beschermen. Het laden herneemt zodra de oppervlaktetemperatuur van de batterij opnieuw tussen 0 en 45 °C ligt. Het laden van de batterij start niet als de oppervlaktetemperatuur van de batterij meer dan 45 °C bedraagt.

### Ontladen

- Wanneer de batterij leeg is, gaan de vier controlelampjes een na een uit. Bij een batterijlading van 8 % knippert het laatste controlelampje om aan te geven dat de batterij moet worden geladen.
- Indien de oppervlaktetemperatuur van de batterij tijdens het gebruik meer dan 70 °C bedraagt, knipperen de vier controlelampjes gedurende vijf seconden, waarna de

stroomtoevoer naar de stofzuiger wordt onderbroken om de batterij te beschermen. De stroomtoevoer wordt hersteld zodra de oppervlaktetemperatuur van de batterij opnieuw minder dan 65 °C bedraagt.

## WERKVERLICHTING

De ledlampen op het mondstuk ter verlichting van het werkgebied worden aangestuurd door de lichtomstandigheden in de omgeving en gaan alleen uit in donkere ruimten.

## ONDERHOUD

### LEDIGEN/REINIGEN

1. Maak het accessoire los door op de ontgrendelknop te drukken.

#### AFB. 6

2. Druk op de ontgrendelknop om het deksel boven het stofreservoir te openen en maak het stofreservoir leeg.

#### AFB. 7

3. Maak het stofreservoir los door op de ontgrendelknop te drukken. Maak de aanzuigopening schoon met een zachte borstel.

#### AFB. 8

4. Alle onderdelen moeten droog zijn voordat ze worden gemonteerd.

#### AFB. 9

5. Druk op de ontgrendelknop om het deksel boven het HEPA-filter te openen.

#### AFB. 10

6. Verwijder het HEPA-filter en was deze onder stromend water.
7. Laat alles drogen aan de lucht voorafgaand aan hermontage en gebruik. Indien nodig, opent u de voorklep van het apparaat en plaatst u een nieuwe HEPA-filter.

#### AFB. 11

### Montage van componenten

1. Plaats eerst het stofreservoir terug op de handstofzuiger.

2. Monteer vervolgens HEPA-filter en buis met mondstuk of accessoire.

#### AFB. 12

### Reiniging van roterende borstel

Als de roterende borstel geblokkeerd raakt, wordt de overbelastingsbeveiliging geactiveerd en stopt de rotatie om de motor te beschermen. De capaciteit van het product gaat achteruit. Reinig de borstel.

1. Schakel de handstofzuiger uit en verwijder voorzichtig draden, haar of gelijkaardig die rond de borstel zijn vastgeraakt met behulp van een schaar of een scherp mes.
2. Indien nodig, demonteert u de roterende borstel door met uw vingers, met een geldstuk of iets gelijkaardig op de vergrendeling aan de onderkant van het mondstuk te drukken.
3. Verwijder de roterende borstel en maak deze schoon.
4. Plaats de roterende borstel terug.
5. Druk de vergrendeling terug op haar plaats met uw vingers.

#### LET OP!

**Haal de batterij uit het product voordat u de roterende borstel schoonmaakt of demonteert/monteert.**

### Reiniging van wielassen

1. Forceer de wielen voorzichtig los met een schroevendraaier.

#### AFB. 13

2. Verwijder draden of iets anders wat rond de wielassen is gedraaid.
3. Monteer de wielen door ze correct samen te drukken.

### OPSLAG

1. Monteer de muurbevestiging aan de wand.
2. Hang de handstofzuiger eraan.

#### AFB. 14



